

『かなぎ』最新単行本第9巻絶賛発売中!!

KA  
N  
NA  
GI

Crazy Shrine Maidens

武梨えり

TRANSLATION BY  
ROOFTOP JAZZ

EVERY DAY IS MORE  
IMPORTANT THAN WE THOUGHT!

CHAPTER 56

BACK TO DAILY LIFE





ACK!  
ZANGE,  
WHAT ARE  
YOU  
DOING  
HERE!?

THE  
MORE THE  
MERRIER!

WHERE  
SHOULD  
WE GO  
FIRST?

LET'S  
START  
WITH THE  
MOST  
FAMOUS  
RIDES.

YOU ARE  
REALLY  
WELL  
PREPARED...

EHH,  
ARE WE  
GOING IN  
COUPLES  
?!

LET'S  
DRAW THE  
LOTS TO  
DECIDE THE  
COUPLES!

WHY DO  
YOU HAVE  
SOMETHING  
LIKE THIS  
ON YOU?

GHOST-  
HOUSE



I'M SO  
WORRIED,  
I NEED SOME  
MENTAL  
PREPARATION  
...

ALONE  
WITH A GIRL  
IN A DARK  
ROOM?  
IT MUST BE  
A FLAG  
EVENT...

YOU'RE  
MAKING  
ME EVEN  
MORE  
NERVOUS!

TSUSUMI  
TOGETHER  
WITH ME...

LINK!

I'M WITH  
SHINO!

DON'T BE  
SCARED...  
NO NEED  
TO BE SHY...  
SHALL  
WE...?

I'M  
RELYING  
ON YOU.



HE IS A TRUE GENTLEMAN.

IT REALLY MAKES CONTRAST WITH WHAT YOU WERE JUST SAYING..

OH, TAKAKO CAN SAY THINGS LIKE THIS TOO?

YOU SHOULDN'T WORRY ABOUT GOING WITH DAITETSU,



OF COURSE I'D RATHER PREFER GOING WITH JIN-KUN

IS THAT FINE?

THIS IS AN UNEXPECTED MATCH!

A BOY AND GIRL ALL ALONE... WILL IT BE ALRIGHT?



I DON'T THINK WE'LL HEAR ANYTHING FROM THOSE TWO..

YOU CAN HEAR VISITORS' SCREAMS FROM THESE SPEAKERS.



WELL THEN, WE ARE GOING IN.



AH.

I APOLO-SIZE! I PANICKED...

NOOOO!!!

HEY... DON'T STICK TO ME SO MUCH..

NOOOOOO!!!

AAAAAAAH

IT'S KINDA DARK HERE... AND KINDA SCARY...

HMP?

AH



AAAAAH!

HEY!

IT'S TOO DARK HERE, I CAN'T SEE!

KYAA!

NOW IT'S MY BUTT!

I MUST HAVE TOUCHED IT BY ACCIDENT!

B-BECAUSE IT'S SO BIG!

UM... YOUR HAND IS ON MY CHEST...



TRY TO  
DETERMINE BY  
THEIR FACES  
WHO WAS  
SAYING WHAT



I HAVE  
A FEELING  
NO  
ROMANTIC  
FEELINGS  
HAVE  
AWOKEN.

NONE  
AT ALL.

DAITETSU...?  
IT CAN'T BE  
THAT  
YOU...!?

JIN... DOES  
THE SHOP  
HERE SELL  
SPARE  
PANTS?



PHEW...



JIN...  
CAN WE GO  
AND BUY  
ANOTHER  
PAIR OF  
PANTS?

DAITETSU...?  
IT COULDN'T  
BE THAT  
YOU...  
AGAIN?!



ROLLER-  
COASTER



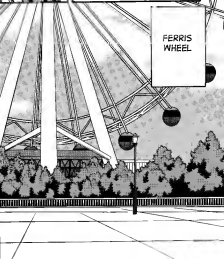
SHINO-  
SEMPAI



FERRIS  
WHEEL

HEY,  
HAVEN'T WE  
BEEN HERE  
BEFORE?

ACK!





ZANGE...  
ONCE YOU  
SAID OZUMA  
WAS NABI'S  
LOVER.



HUH?

BUT YOU  
WERE  
WRONG!



ZANGE,  
WAIT!  
COME HERE  
PLEASE.

TAKAKO, WE'LL  
TAKE A SHORT  
BREAK AND  
REJOIN YOU!



CERTAINLY,  
HE WAS  
IMPORTANT TO  
HER, BUT HE  
WAS NOT HER  
LOVER!

IT JUST  
LOOKED  
LIKE IT,  
NOTHING  
MORE.

WHAT ARE YOU  
SAYING? THEY  
LOVED EACH  
OTHER!



HOLD ON,  
IF YOU ARE  
SPEAKING  
WITH SUCH  
CONFIDENCE...



...!  
SISTER, DOES  
IT MEAN YOU  
RECALLED  
EVERYTHING...?





I SUCCUMBED  
TO IMPURITY

WHEN  
I REGAINED  
MY MEMORIES  
LAST TIME AT  
THIS PLACE,

BECAUSE  
I DID NOT  
HAVE  
ANYTHING.

ARE YOU  
ALRIGHT?

AS  
YOU CAN  
SEE.

REMEMBERED  
THAT YOU ARE  
THE REASON THIS  
LAND IS  
CORRUPTED!

BUT YOU  
REMEMBERED  
IT, RIGHT?



BUT  
NOW  
I OWE  
TOO MUCH  
TO JIN.

LOOKS LIKE  
THAT'S HOW  
I AM NOW.

SISTER, AT  
WHAT TIME  
DID YOU...

SOMEWHERE  
AWAY FROM  
ME...

Turn











I LIKE  
YOU.





BUT...  
YOU KNOW.

NOT AS  
A FRIEND...



EVEN IF IT'S  
NOT MUTUAL  
IT'S FINE.

AH! I'M NOT  
SAYING IT  
TO HEAR AN  
ANSWER OR  
SOMETHING.



THIS IS ALL.

I JUST  
WANTED  
TO SAY HOW  
I FEEL.





BUT ONCE  
I GOT IN RIGHT  
MOOD IT  
BECAME EASY.

I WAS  
LONELY AND  
HELPLESS...  
IT WAS SO  
CHILDISH...

THAT TIME  
I WAS SO  
NERVOUS.



I'M THANKFUL  
FOR JUST  
BEING ABLE  
TO MEET YOU.

BUT I'M GLAD  
I COULD  
EXPERIENCE IT.



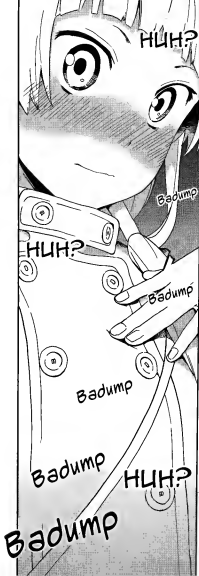
LET'S GO  
HOME.

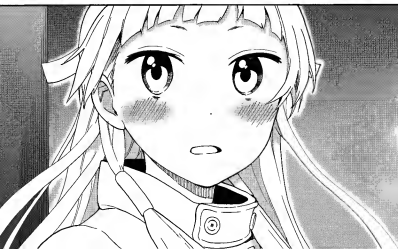


IT'S  
REALLY  
BEAU-  
TIFUL...

Sigh...

I'M  
RELIEVED  
I COULD  
SAY IT  
AFTER ALL...







CAN IT BE  
JIN GOT  
SOME  
MANLINESS?